

Porównanie tłumaczeń I Koryntian 6:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jeśli więc macie do rozstrzygnięcia [zwykle] sprawy życiowe, to [ludzi] bez znaczenia w kościele - tych [jako sędziów] sadzacie?
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Życiowe więc sądenia jeśli macie*, (to) za nic mianych w (społeczności) powołanych tych właśnie sadzacie**? ¹⁾²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Życiowe wprawdzie więc sądenia jeśli mielibyście którzy są bez znaczenia w zgromadzeniu tych sadzacie

¹⁾ W oryginale zdanie warunkowe.

²⁾ W sensie: wybieracie sobie na sędziów.